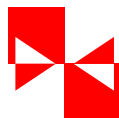


Druga obavijest
Second Announcement



Trideseti skup o prometnim
sustavima s međunarodnim
sudjelovanjem

**AUTOMATIZACIJA
U PROMETU 2010**



30th Conference on
Transportation Systems with
International Participation
**AUTOMATION IN
TRANSPORTATION 2010**

09–14.11.2010.

Zagreb - Hrvatska / Croatia
Istanbul - Turska / Turkey
www.korema.hr/promet2010

Organizator / Organized by

KoREMA

Hrvatsko društvo za komunikacije, računarstvo,
elektroniku, mjerenja i automatiku
Croatian Society for Communications, Computing, Electronics,
Measurements and Control

Član Međunarodne konfederacije za mjerenje IMEKO
Member of the International Measurement Confederation IMEKO

Član Međunarodne federacije za automatsko upravljanje IFAC
Member of the International Federation of Automatic Control
IFAC

Tajništvo / Secretariat:

Unska 3, 10000 Zagreb, Croatia
Phone: (+385 1) 612 98 69
Fax: (+385 1) 612 98 70
E-mail: korema@korema.hr
URL: <http://www.korema.hr>

Pokroviteljstvo / Sponsorship

- ◆ Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa RH / Ministry of Science, Education and Sports
- ◆ Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture RH / Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure
- ◆ Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva RH / Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship
- ◆ Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva RH / Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction
- ◆ Elektrotehnički fakultet, Osijek / Faculty of Electrical Engineering, Osijek
- ◆ Fakultet elektrotehnike i računarstva, Zagreb / Faculty of Electrical Engineering and Computing, Zagreb
- ◆ Fakultet elektrotehnike, strojarstva i brodogradnje, Split / Faculty of Electrical Engineering, Mechanical Engineering and Naval Architecture
- ◆ Fakultet prometnih znanosti, Zagreb / Faculty of Transport and Traffic Engineering, Zagreb
- ◆ Pomorski fakultet, Rijeka / Faculty of Maritime Studies, Rijeka
- ◆ Pomorski fakultet, Split / Faculty of Maritime Studies, Split
- ◆ Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti - Znanstveno vijeće za promet / Croatian Academy of Sciences and Arts - The Scientific Council for Traffic
- ◆ Hrvatska gospodarska komora / Croatian Chamber of Economy
- ◆ KONČAR – Elektroindustrija d.d., Zagreb / KONČAR – Electrical Industries Inc.

- ◆ Associazione Nazionale Ingegneri ed Architetti Italiani - ANIAI, Roma, Italy
- ◆ Österreichische Verkehrswissenschaftliche Gesellschaft, Wien, Österreich
- ◆ Österreichische Ingenieur- und Architekten - Verein, Wien, Österreich
- ◆ Közlekedéstudományi Egyesület, Budapest, Hungary

Međunarodni programski odbor / International Programme Committee

K. Bombol (Macedonia)	L. Kos (Slovenia)
L. Borbáth (Hungary)	M. Kulović (USA)
J. Božičević (Croatia)	M. Marchis (Italy)
G. Fadin (Italy)	P. Toth (Hungary)
E. Hvid (Denmark)	H. Warmuth (Austria)

Organizacijski odbor / Organizing Committee

Predsjednik/Chair: Željko Šakić, Končar-Električna vozila
 V. Škorpika 7, Zagreb, Hrvatska
 tel: (+385 1) 3496 923 fax: (+385 1) 3496 970
 E-mail: zeljko.sakic@koncar-kev.hr

M. Anžek, Zagreb	M. Mehmedbašić, Sarajevo
H. Baričević, Rijeka	B. Mikinac, Zagreb
B. Bogdan, Zagreb	M. Mirić, Zagreb
M. Brkić, Zagreb	S. Pavlin, Zagreb
T. Ganza, Zagreb	D. Starčević, Zagreb
Ž. Hocenski, Osijek	

Mjesto održavanja skupa / Venue

Zagreb – Hrvatska / Croatia
 Fakultet elektrotehnike i računarstva Sveučilišta u Zagrebu,
 Unska 3, 10000 Zagreb



Teme / Topics

- ◆ Automatizacija u prometnim procesima / Automation in transport processes
- ◆ Održavanje opreme za automatizaciju u prometnim sustavima / Maintenance of automation equipment in transportation systems
- ◆ Inteligentni prometni sustavi / Intelligent transport systems
- ◆ Ekspertni sustavi u prometu / Expert systems in transport
- ◆ Održivi razvoj prometnih sustava / Sustainable development of transportation systems
- ◆ Sigurnost prometa / Traffic safety
- ◆ Racionalno korištenje energije u prometu / Efficient energy usage in transport
- ◆ Kombinirani promet / Combined transport
- ◆ Ekologija u prometu / Ecology in transport
- ◆ Javni gradski prijevoz / Urban public transport
- ◆ Osobe s invaliditetom u prometu / Disabled in transport

Službeni jezici skupa / Official Languages

Službeni jezici skupa su hrvatski i engleski / Official languages of the Conference are Croatian and English.

Prihvaćeni sažeci radova / Accepted Abstracts

Saša Šolman, Antun Presečki, Ivica Zubić, Krapina, Hrvatska:
Dijeljenje osobnog automobila – Uloga, perspektive i mogućnosti u hrvatskom prometnom sustavu / Carsharing - Role, prospects and opportunities in the Croatian traffic system

Ivo Aščić, Marijan Binički, Davorin Vukadin, Zagreb, Hrvatska:
Javni gradski prijevoz – Promidžba putem poštanskih maraka / Urban public transport – Promotion through postage stamps

Ljudevit Krpan, Hrvoje Baričević, Robert Maršanić, Rijeka, Hrvatska:
Kvalitetan javni gradski prijevoz putnika kao odgovor ovisnosti o automobilu / Quality municipal public passengers transport as response for dependence on the car

Daniela Koltovska Nečoska, Kristi Bombol, Bitola, Republika Makedonija:
Adaptivno upravljanje svjetlosnim signalima pomoću tehnika umjetne inteligencije / Adaptive traffic signal control using artificial intelligence techniques

Mirsad Kulović, Travnik, Bosna i Hercegovina, Nataša Gojković Bukvić, Bari, Italija, Danislav Drašković, Travnik, Bosna i Hercegovina:
Analize uticaja novog projekta na saobraćaj /

Traffic impact analyses of the new projects

Vuk Bogdanović, Nenad Ruškić, Zoran Papić, Novi Sad: **Analiza mogućnosti primene sistema video detekcije na raskrscima u Novom Sadu / Analysis of possibilities of video detection systems application at intersections in Novi Sad**

Ivan Laco, Slaviša Babić, Bojan Radošević, Snješko Smailović, Dejan Rajković, Zagreb, Hrvatska: **Suvremene tehnologije i rješenja za upravljanje i optimizaciju prometa u gradovima / Modern technology and management solutions for traffic optimizations in urban areas**

Miroslav Šolman, Mišel Brezak, Ivan Petrović, Zagreb, Hrvatska: **Primjena programskog paketa Matlab u razvoju autonomnih transportnih sustava / The use of Matlab software system in intelligent transportation system development**

Petar Matić, Danko Kezić, Pero Vidan, Split, Hrvatska: **Identifikacija procesa manevriranja brodom pomoću statičke neuronske mreže / Identification of ship steering dynamics using neural network**

Ante Kotromanović, Danko Kezić, Petar Matić, Split, Hrvatska: **Optimizacija procesa transporta kontejnera primjenom Petrijevih mreža / Container transport process optimization by using Petri nets**

Marko Periša, Miroslav Vujić, Mario Anžek, Zagreb, Hrvatska: **Nove tehnologije u funkciji sigurnosti kretanja slijepih i slabovidnih osoba / New technologies for secure mobility of elderly and disabled persons in traffic and transport**

Livia Šantić, Siniša Vilke, Michael Nikolić, Rijeka, Hrvatska: **Primjena automatski vođenih vozila u tehnološkom procesu rada lučkih kontejnerskih terminala / Application of automatic guided vehicles in seaport container terminals**

Ivan Grgurević, Zvonko Kavran, Iva Petrović, Zagreb, Hrvatska: **Rad na daljinu kao mjera upravljanja prometnom potražnjom / Teleworking as a measure of traffic demand management**

Dženan Čelić, Sarajevo, Bosna i Hercegovina: **Elektromagnetski utjecaj monofaznog sistema vuče 25 kV; 50 Hz na telekomunikacijske i signalne kabele / Electromagnetic influence of single phase traction system 25kV; 50Hz on telecommunication and signaling cables**

Josip Kunac, Davor Ljubek, Zagreb, Miroslav Bača, Hrvatska: **Povećanje sigurnosti intermodalnog prijevoza visokorizičnih opasnih tvari / Increase in safety of intermodal transport of high risk dangerous substances**

Verica Dančevska, Bitola, Makedonija: **Transportation and energy in the Republic of Macedonia**

Danijel Frka, Robert Maršanić, Anđelko Badurina, Rijeka, Hrvatska: **Sustav prometnih informacija grada Rijeke / City of Rijeka traffic information system**

Robert Rauch, Ljubljana, Slovenija: **Airport information technology support**

Mario Vašak, Mato Baotić, Marko Bago, Nedjeljko Perić, Zagreb, Hrvatska: **Constrained energy optimal control of trains: conceptual implementation**

Tomislav Kos, Zagreb, Hrvatska: **Navigacijski sustavi i GNSS za sigurnosno kritične primjene / Navigational aids and GNSS for safety critical applications**

Sanja Horvatić, Marija Đakulović, Ivan Petrović, Zagreb, Hrvatska: **Autonomno planiranje gibanja stroja za čišćenje podova / Autonomous motion planning for a floor-cleaning machine**

Krešimir Ivanuš, Siniša Marijan, Zagreb, Hrvatska: **Integracija složenih upravljačkih uređaja u suvremena vozila na tračnicama / Integration of complex control units in modern rolling stock vehicles**

Zorislav Bobuš, Zagreb, Hrvatska: **Mobilnost osoba s invaliditetom u međunarodnim i nacionalnim strateškim dokumentima**

Ratmir Džanić, Zagreb, Hrvatska: **Univerzalni dizajn i mobilnost**

Marica Mirić, Zagreb, Hrvatska: **Izazovi na području mobilnosti osoba s invaliditetom u Gradu Zagrebu**

Josip Ninić, Ivica Gršković, Krešimir Šalamon, Ivan Križanović, Milan Brkić, Zagreb, Hrvatska: **Niskopodni elektromotorni vlakovi za regionalni i gradsko-prigradski promet za Hrvatske željeznice / Low floor emu's for regional and urban/suburban transportation for Croatian railways**

Ivana Skočanić, Dražen Kroflin, Zagreb, Hrvatska: **Redundancija sustava upravljanja u cilju povećanja raspoloživosti vozila / Control systems' redundancy for the purpose of increasing vehicle exploitation**

Dražen Kroflin, Ivana Skočanić, Zagreb, Hrvatska: **Sustav kočnica niskopodnog elektromotornog vlaka ŽFBH 4412 001 / Braking system on the low-floor electric multiple unit ŽFBH 4412 001**

Željko Šakić, Stevo Pribić, Zagreb, Hrvatska, Zufer Vlajčić, Sarajevo, Bosna i Hercegovina: **Tipska ispitivanja niskopodnog elektromotornog vlaka za regionalni promet ŽFBH 4412-001 / Type testing of low floor electrical multiple unit for regional transportation ŽFBH 4412-001**

Čedomir Glavaš, Franjo Đureta, Drago Gregorina, Zagreb, Hrvatska: **Niskopodno tramvajsko vozilo TMK 2200_K – Nastavak razvoja uspješnog proizvoda / Low-floor tram vehicle TMK 2200_K – Continuation of a development of a succesful product**

Marinko Popović, Bernard Čavar, Zagreb, Hrvatska: **Modernizacija putničkog vagona serije 21-00 za lokalni prijevoz putnika**

Stjepajn Lovrek, Marin Janković, Zagreb, Hrvatska: **Sustav multimedije na EMV-u ŽFBH 4412 / Multimedia subsystem on EMU ŽFBH 4412**

Tihomir Križnik, Sonja Lukač, Igor Musulin, Zagreb, Hrvatska: **Elektronička oprema za modernizaciju prigradskih vagona / Electronic equipment for modernising wagons for local traffic**

Želimir Ivanović, Hrvatska: **Sekcija autoceste Ravče - Ploče / Section of the highway Ravča - Ploče**

Adrijana Orlić Protega, Jasminka Vrdoljak, Nikola Vrnoga, Zagreb, Hrvatska: **Ekspertni sustavi kao čimbenici sigurnosti plovidbe / Expert systems as the navigation security factors**

Nada Marić, Zagreb, Hrvatska: **Kvaliteta javnog prijevoza putnika danas / Public transport service quality today**

Tomislav Macan, Čilipi, Hrvatska: **Održivi razvoj ZL Dubrovnik kroz instalaciju energetske učinkovitog sustava za transport prtljage / Sustainable development of Dubrovnik Airport through the installation of energy efficient Baggage handling system**

Tomislav Fistrić, Dubravko Starčević, Zagreb, Hrvatska: **Priprema i izvedba Sustava svjetlosne signalizacije (aerodromske rasvjete) Zračne luke Zagreb tijekom obnove betonskog kolnika uzletno-sletne staze praga 05 i staze za vožnju A / Preparation and implementation of Airfield Ground Lighting at Zagreb Airport during the reconstruction of concrete pavement runway threshold 05 and taxiway A**

Miha Otrin, Leon Kos, Ljubljana, Slovenija: **Uloga prijavljenog tijela prema željezničkoj direktivi 2008/57/EZ / The Role of Notified Body According to the Railway Directive 2008/57/EC**

Stipan Matoš, Marijan Ključarić, Zagreb, Hrvatska: **Integrirani gradsko prigradski prijevoz kao dio rješenja problema prometnog sustava Zagreba i okolice / Integrated urban public transportation as part of the solution of the traffic system problem of Zagreb and surrounding area**

Stjepan Juretić, Zagreb, Hrvatska: **Unapređenje i razvoj željezničkog gradsko-prigradskog prijevoza /**

Stjepan Lakušić, Maja Ahac, Sanja Seljan, Zagreb, Hrvatska: **Kompozitni željeznički pragovi / Composite railway sleepers**

Okrugli stolovi / Round tables

U okviru skupa održati će se i okrugli stolovi iz aktualne prometne problematike. / Through the Conference round tables will be held about actual transportation issues:

- Integrirani gradsko-prigradski prijevoz
- Osobe s invaliditetom u prometu

Stručne ekskurzije / Field Trips

- Zagreb, Hrvatska / Croatia – 09.11.2010.
 - KONČAR – Električna vozila Zagreb / KONCAR – Electric Vehicles Inc. Zagreb
 - Zračna luka Zagreb / Zagreb Airport
- Istanbul, Turska / Turkey – 11.-14.11.2010.
 - Zračna luka Atatürk / Atatürk International Airport
 - Pomorska luka Hajdarpassa / Hajdarpassa Seaport
 - Turske Državne Željeznice TCDD / Turkish State Railways
 - Projekt tunela za željeznički promet ispod Bosfora / Undersea rail tunnel project across the Bosphours

- Sustav Javnog gradskog prijevoza / Urban public transport system
- Centar za upravljanje cestovnim prometom / Center for road traffic management

Stručno komercijalna predavanja i izložbe / Commercial lectures and Exhibitions

Stručno-komercijalnim predavanjima koja će biti pridružena uz tematske grupe znanstveno-stručnih predavanja, prikazat će se proizvodna dostignuća poduzeća. Također će biti organizirane i popratne izložbe, s ciljem da poduzeća izlože i demonstriraju uređaje i prikažu rezultate svojih dostignuća. Izložbe će biti otvorene tijekom održavanja skupa.

Separate Commercial presentations linked to the main thematic sections of lectures shall be a means of demonstrating a company's achievements. Also accompanying exhibitions shall be organized, the goal of which is for companies to demonstrate their devices and to present their achievements. The exhibitions will be open during the Conference.

Kotizacija i prijava sudionika / Registration fee

Svi sudionici skupa plaćaju kotizaciju. Kotizacija uključuje sudjelovanje na skupu, zbornik radova i ostale materijale.

Kotizacija za sudionike koji nisu članovi KoREMA iznosi 1.250 Kn + PDV, Za članove KoREMA kotizacija iznosi 1.000 Kn + PDV, Kotizacija se uplaćuje na žiro račun KoREMA broj 2360000-1101528061. **Molimo vas da pošaljete kopiju uplate kotizacije na faks 01/ 6129 870.**

Za sudjelovanje na stručnoj ekskurziji u Tursku treba dodatno uplatiti 3.500,00 kn što podmiruje avio kartu, noćenje s doručkom u hotelu (dvokrevetna soba – jednokrevetna soba uz posebnu nadoplatu od 450 kn) i stručno vođenje. Učešće za stručnu ekskurziju uplaćuje se na žiro račun Željezničkog ugostiteljstva, Poslovna jedinica Croatia Express Zagreb broj 2360000-1101211981. **Molimo vas da pošaljete kopiju uplate učešća za stručnu ekskurziju na faks 01/ 4811 920.**

All participants pay a registration fee. The registration fee covers participation at the conference, proceedings and other materials.

For KoREMA non-members the fee is 210 EUR. For KoREMA members the fee is 168 EUR. The fee is payable to KoREMA account via SWIFT, SWIFT address ZABA HR 2X, the account number 2500-3281400, IBAN HR4023600001101528061 at *Zagrebačka banka d.d.*, Samoborska 145, Zagreb, Croatia, stating "for Automation in Transportation 2010" and your name. **Please send the copy of your payment with the registration form.**

Participation in a field trip to Turkey is subject to an additional 477 EUR costs include plane ticket, transportation by bus, bed and breakfast (double rooms – single rooms are available by additional payment is 60 EUR) and experts guiding. The field trip participation fee is payable to: *Željezničko ugostiteljstvo, Poslovna jedinica Croatia Express Zagreb*, phone ++385 1 4811 842, fax ++385 1 4811 920 contact Mrs. Božena Vedriš. **Please, send a copy of your field trip participation fee payment to fax no. 385 1/ 4811 920.**

Hotelski smještaj / Hotel accommodation

Smještaj u Zagrebu u hotelu "Dora" **sudionici skupa osiguravaju osobno** preko Željezničkog ugostiteljstva, Poslovna jedinica, Croatia Express Zagreb na tel: 01/ 4811 842, fax 01/ 4811 920, gđa Božena Vedriš.

The trip to Zagreb and hotel "Dora" accommodation **participants could cover** themselves by *Croatia Express Zagreb* on phone ++385 1 4811 842, fax ++385 1 4811 920, contact person Mrs. Božena Vedriš.

Rokovi / Deadlines

Predaja sažetka (do 350 riječi) 14. 06. 2010.
 Obavijest o prihvaćanju sažetaka
 i dostava uputa za pisanje rada 21. 06. 2010.
 Predaja rada 30. 08. 2010.
 Obavijest o prihvaćanju rada 30. 09. 2010.
 Uplata kotizacije i participacije za
 stručnu ekskurziju 30. 09. 2010.
 Skup "Automatizacija u prometu 2010" 9-14.11. 2010.
 Zbornik radova skupa "Automatizacija u prometu 2010" bit će tiskan za otvaranje Skupa.

Abstract in English (350 words) June 14, 2010
 Abstract acceptance with instructions
 to authors June 21, 2010
 Full papers August 30, 2010
 Acceptance of papers September 30, 2010
 Payment of registration fee and
 Participation in field trip September 30, 2010
 Conference "Automation in
 Transportation 2010" November 9-14, 2010

Proceedings of the Conference “Automation in Transportation 2010” will be available at the opening of the conference.

Adresa za kontakte / Contact Address:

KoREMA (za “Automatizaciju u prometu 2010”)
Unska 3, HR-10000 Zagreb
tel: (+385 1) 612 98 69 fax: (+385 1) 612 98 70
E-mail: korema@korema.hr
<http://www.korema.hr/promet2010>

Druga obavijest / Second Announcement

KoREMA
Unska 3
HR-10000 Zagreb
Croatia

Automatizacija u prometu 2010
Automation in Transportation 2010
Zagreb – Croatia, Istanbul – Turkey, 9-14.11.2010

IMPRIMES
TISKANICA

PRIJAVNICA / REPLY FORM

Automatizacija u prometu 2010
Automation in Transportation 2010
Zagreb – Croatia, Istanbul – Turkey, 9-14.11.2010

Titula/Title (Dr.,Mr.,Ing.): _____ Ime/First name: _____ Prezime/Family name: _____

Broj putovnice / Passeport _____

Ustanova/Company: _____

Adresa ustanove, Pošta i Grad / Company address, Post code and City: _____

Država/Country: _____ tel/phone: _____ fax: _____ E-mail: _____

Sudjelovat ću na Skupu/I will participate at the Conference: s radom/with a paper bez rada/without a paper

Ići ću na stručnu ekskurziju u Istanbul. / I will join the field trip to Istanbul. (participaciju uplatiti do 1.09.2010. / Participation in field trip payment before 01.09.2010.)

Ukoliko idete na stručnu ekskurziju, molimo da uz prijavnicu faksirate i kopiju prve stranice putovnice gdje su svi podaci. Hvala! /

Datum/Date: _____ Potpis/Signature: _____

Preporučujem da Drugu obavijest pošaljete i na / I
suggest that you also send further Second
Announcements to:

KoREMA
Unska 3
HR-10000 ZAGREB
CROATIA